

## Bataga hinzantoo kaŋ Yehiya n'a hantum

*Citaaboo fahamandiroo*

*Woo ti Yehiya kaŋ ti «boro beeroo» bataga hinzantoo kaŋ a n'a hantum. A man'a sanba kala boro foo kaŋ se i ga nee Gayus. Gayus kaŋ se a hantum, hõ zaaroo ir si haya boobo bay a ga, amma ir ga bay kaŋ boro no kaŋ ga dira cimoo bande.*

*Batagaa hantumkaa ga Gayus maa henna har. Diyotref dira takaa si kan a se. A ga Demetris maa henna har.*

*Ir ga dii batagaa woo ra takaa kaŋ nda yaw zumandiyen, ka arma kubay henna man'ti kala baji nda cimi silbay.*

*Boraa kaŋ se batagaa sanbandi maajoo*

*nda fooyanoo kaŋ teendi a se*

<sup>1</sup> *Agay kaŋ ti boro beeroo ka batagaa woo sanba ay baakaa Gayus kaŋ ay ga bag'a nda cimi se.*

<sup>2</sup> *Ay baakaa, yala ma duu gomni boobo nongoo kul here, ma bara nda gaaham baani sanda takaa kaŋ ni hundoo ga boori.*

<sup>3</sup> *Ay hanse ka jaali waatoo kaŋ ir armey kaa ka seedetaray tee ni cimoo ga, takaa kaŋ nda n'ga dira nda cimi.*

<sup>4</sup> *Ay sii nda jaali beeri kaŋ ga too ya maa ay izey ga dira cimoo ra.*

### *Gayus laadirtaraa*

<sup>5</sup> Ay baakaa, hayaa kanj n'g'a tee ir armyey se, ba yawey, n'g'a tee i se nda laadirtaray.

<sup>6</sup> I na ni bajoo seedetaraa tee Egilizoo jine. A ga boori m'i faaba ngi naarumaa ra nda faabari kanj ga hima Irkoy jine.

<sup>7</sup> Zama ir Koyoo maapoo se i fatta, i si haya kul dii dumey ga kanj si Irkoy bay.

<sup>8</sup> Adiši ir, ir ga hima ka borey wey dumey kubay henna, ka tee i se goykasinayyanj cimoo ra.

### *Diyotref nda Demetris šennoo*

<sup>9</sup> Ay na haya foo hantum Egilizoo se, amma Diyotref kanj ga baa nga ma tee ngi jineboraa s'ir kubay.

<sup>10</sup> Woo se, waati kanj ay kaa, ay ga nga takawey bayrandi war se kanj a g'i tee ka šenni laalayanj har ir ga, de mo a mana wasa a se, ba ir armyey, a s'i kubay, borey mo kanj ga baa ngi m'i kubay, a ga wanji i m'a tee, a g'i gaaray k'i kaa Egilizoo ra.

<sup>11</sup> Ay baakaa, masi ifutu guna ka tee, ihenna guna ka tee. Boro kanj ga ihenna tee mana hun kala Irkoy ga, boro kanj ga ifutu tee mana dii Irkoy.

<sup>12</sup> Demetris, borey kul ga seedetaray henna har a ga, cimoo hunday ga tee a se seede. Ir mo ga seedetaray henna har a ga, n'ga bay mo kanj ir seedetaraa ti cimi.

### *Fooyan kokorantaa*

<sup>13</sup> Haya boobo goo no kaŋ ay ga baa y'a hantum ma ne, amma ay si baa y'a tee nda dawa nda kalam.

<sup>14</sup> Amma ay ga tammahã ne nda kayna ay ma dii ni, ir ga šelan mee nda mee.

<sup>15</sup> Alaafiya ma kaa ni ga. Ir cerey ga ni foo. M'ir cerey boro foo kul foo nda nga maapoo.

## **Songhai de Gao**

### **Songhay, Koyraboro Senni: Songhai de Gao (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc. and BFP Velberter Mission

Language: Songhai de Gao

Contributor: BFP Velberter Mission

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

593ebd0d-f3c5-5f89-8599-37209ac56328